

Installation instructions for volumetric water meters

Einbauanleitung für Ringkolbenwasserzähler

Instructions d'installation pour compteur d'eau volumétrique

Instrucciones de instalación para contadores de agua volumétricos

Istruzioni per l'installazione del contatore volumetrico

Installatie handleiding voor volumewatermeters

Instrukcja instalacji wodomierzy objętościowych

Pokyny pro instalaci objemových vodoměrů

Pokyny pre inštaláciu objemových vodomero

Navodila za vgradnjo volumetričnih vodomero

MD 1670

Instrukcja instalacji wodomierzy objętościowych

Niniejsza instrukcja jest ważna dla następujących wodomierzy: typoszereg 612, typoszereg 620, typoszereg 640

Zawartość opakowania:

W opakowaniu znajduje się:

- wodomierz
- opcjonalnie elementy złączne (jeśli zostały zamówione)

Wskazówki ogólne:

Przed instalacją wodomierza prosimy o zapoznanie się z niniejszą instrukcją. Wodomierz jest przeznaczony do pomiaru wody pitnej w budynkach mieszkalnych, jest w pełni hermetyczny i nie wymaga w trakcie eksploatacji dodatkowej obsługi. Wodomierze muszą być przechowywane w suchym, chłodnym miejscu, zabezpieczone przed zanieczyszczeniem. Należy zadbać, aby podczas instalacji przestrzegane były wszystkie normy higieniczne i zalecenia.

Uwaga:

Niniejsza instrukcja ma zastosowanie dla wodomierzy

- Wodomierze objętościowe z liczydłem elektronicznym mogą być zainstalowane w dowolnej pozycji (patrz rysunek 12).
- Wodomierze objętościowe z liczydłem mechanicznym mogą być zainstalowane w dowolnej pozycji za wyjątkiem pozycji liczydłem w dół (patrz rysunek 12A) z powodu ryzyka uszkodzenia przekładni mechanicznej liczydła.

Dopuszczalne warunki pracy

- Wodomierz do wody zimnej: od 0,1 °C do 50 °C
- Ciśnienie nominalne: MAP16
- Warunki środowiskowe:

- mechaniczne: M2 (MID) trwała instalacja przy min. wibracjach¹⁾
- elektromagnetyczne: E1 (MID) domowe¹⁾
- klimatyczne: od -10 °C²⁾ do 70 °C
- Wodomierze muszą być zainstalowane bez naprężeń.

Prosimy także o zapoznanie się z następującymi zaleceniami:

- Spełnia wymagania EN 14154-2005+A2:2011 (wodomierze, cz. 2 "Wymagania i zabudowa")
- Spełnia wymagania ISO 4064:2014-1; § 6.3.5: **UODO**
- Spełnia wymagania ISO 4064:2014-5 (wymagania instalacyjne)
- Spełnia wymagania DIN 1988-200 (TRWI - projektowanie i wykonanie, urządzenia,...)

Dodatkowe informacje

- Do instalacji zaleca się stosowanie konsol wodomierzowych.
 - Wymiary wodomierza są zgodne z EN ISO 228-1:2000, Klasa B
- Zastosowane do instalacji elementy złączne muszą być zgodne z wymaganiami powyższej normy.
- Podczas instalacji wodomierza muszą być przestrzegane wszystkie obowiązujące lokalne wymagania i normy, zwłaszcza w odniesieniu do zdrowia i bezpieczeństwa (np. uziemienie, mostkowanie, itp.). Korpus wodomierza z materiału kompozytowego jest izolatorem, nie przewodzi prądu.

KROK 1:

W celu uniknięcia uszkodzenia wodomierza z powodu zanieczyszczeń

mechanicznych znajdujących się w rurociągu zaleca się przed jego instalacją gruntownie przepłukać przyłączy wodomierzowe.

Zalecenia dotyczące instalacji wodomierza:

1/1A Zastosuj nowe uszczelki

2 Zainstaluj wodomierz właściwie do kierunku przepływu wody.

KROK 2:

Połącz wodomierz z jęnej strony z elementami złącznymi

3/3A Na początku procesu instalacji dokręć wstępnie nakrętkę ręką!

KROK 3:

Zakończenie instalacji wodomierza

4 Zabezpiecz wodomierz przed obrotem poprzez dokręcenie nakrętek

5 Powtórz czynności dla drugiego elementu złącznego, zgodnie z opisem na obrazkach 1-2-3-4. Następnie dokręć nakrętki przy pomocy klucza. Moment dokręcania powinien wynosić min. 20 Nm i max. 30 Nm.

6 Obróć liczydło wodomierza dla optymalnego odczytu do właściwej pozycji:

KROK 4:

Pierwsze napełnianie

7 Strona wlotowa: powoli otwieraj zawór przed wodomierzem

8/8A Sprawdzaj pod kątem przecieków

POLSKI

9 Strona wylotowa: powoli otwieraj zawór za wodomierzem



Niewłaściwe pierwsze napełnienie może spowodować takie zjawiska jak uderzenie wody lub przekroczenie prędkości tłoka, co może zniszczyć wodomierz i uniemożliwić jego prawidłową pracę.

Uwagi:

10 W przypadku stosowania zaworu zwrotnego należy użyć właściwych uszczeltek, uzależnionych od rodzaju elementów złącznych.

11 Wodomierze są urządzeniami pomiarowymi, które są wzorcowane. Narażenie ich na naprężenia lub nie zabezpieczenie przed zamarznięciem może spowodować zniszczenia nie do naprawy. Wodomierz może ulec zniszczeniu w przypadku wystawienia na nadmierne nagrzanie.

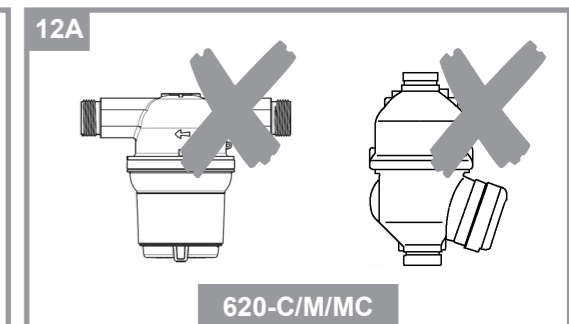
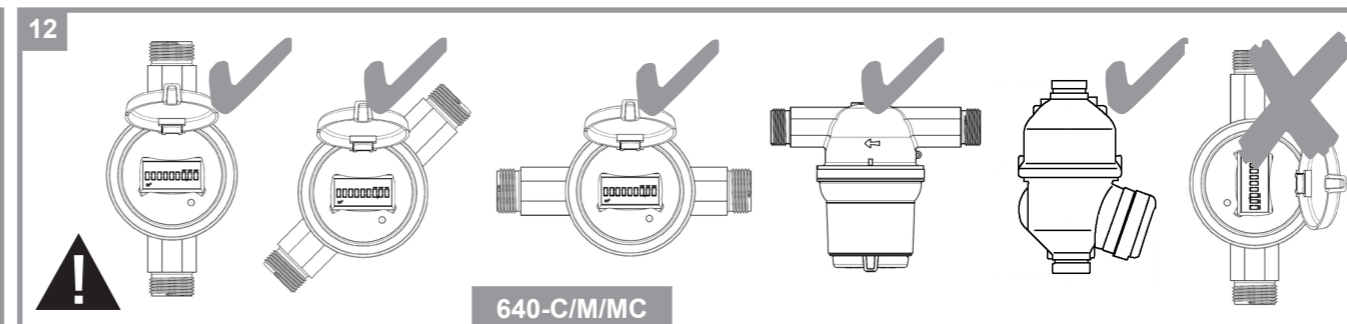
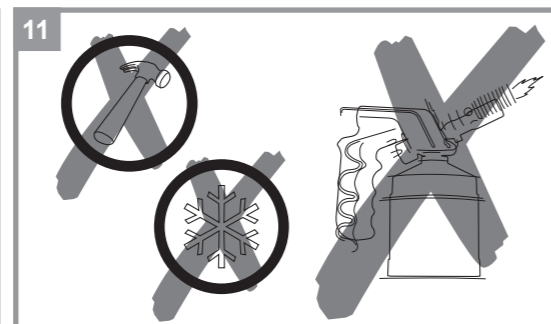
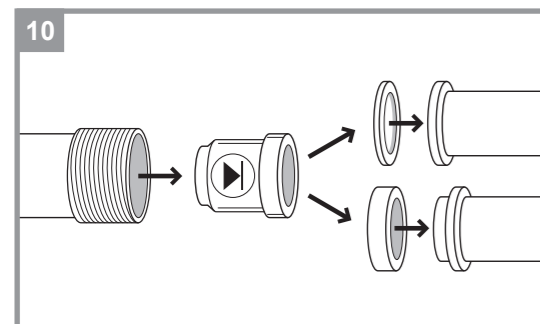
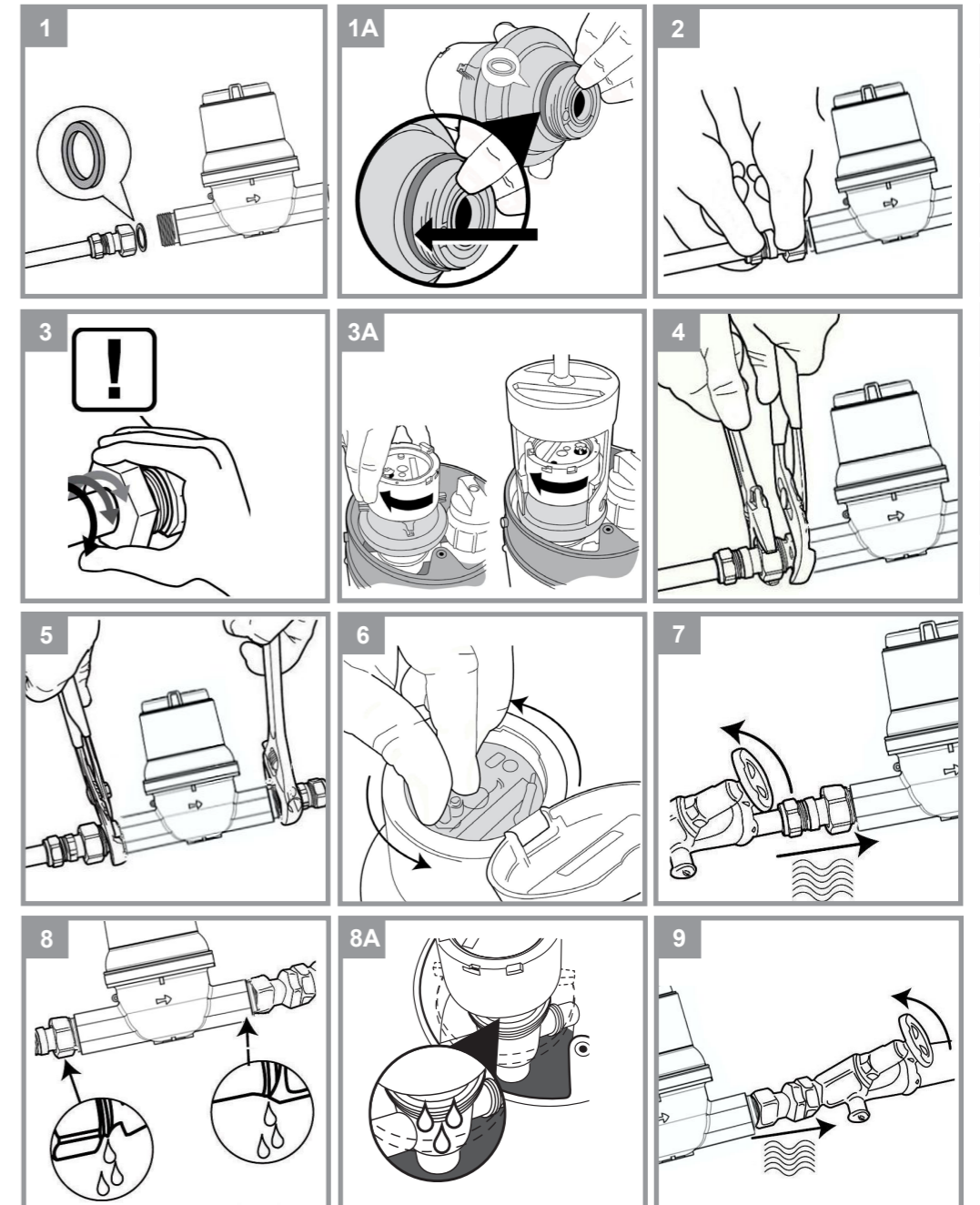
12/12A Ustawienie liczydła z wyświetlaczem

KROK 5¹⁾:

Wszystkie elektroniczne ustawienia oraz funkcje będą automatycznie i poprawnie aktywowane po pierwszym przepłynięciu przez wodomierz wody lub po aktywacji drogą radiową. Sprawdź test segmentów i tryb wyświetlacza.

1) dodatkowa uwaga dla 640-C/M/MC

2) w warunkach od -10 °C do 0 °C tylko wtedy, gdy zapewniony jest przepływ wody








MD 1670







Instrukcja instalacji wodomierzy objętościowych

POLSKI

Opis ikon wyświetlacza LCD (dla 640-C/M/MC - 868 MHz / 25 mW; 433 MHz / 10 mW)

	Kierunek przepływu	Wyświetlacz LCD
	Przepływ w przód	+ z migającym kółkiem
Przepływ w tył	- z migającym kółkiem	
Brak przepływu	samo kółko (bez +, ani -)	
	Ikona transmisji Tryb migania poprzez aktywowanie radia (1 s wł./ 1 s wył.)	
	Poziomy zużycia baterii	Opis
	Niski poziom baterii	Niski poziom baterii zostanie uruchomiony 15 miesięcy przed wyliczonym terminem jej wyczerpania (ikona nie miga)
	Bardzo niski poziom baterii	Bardzo niski poziom baterii zostanie uruchomiony 6 miesięcy przed wyliczonym terminem jej wyczerpania (ikona miga)
	Ikona "Dzwonka" jest aktywna, gdy liczydło jest w trybie testowym	
	Jeśli alarm został wyzwolony ikony alarmowe będą widoczne na wyświetlaczu LCD	
Jednostka		
m^3	Metry sześciennie	
l	Litry	
IGAL	Galony	
GAL	US Galony	
CF	Stopy sześciennie	
kl	Kilo litry	

Informacje na wyświetlaczu LCD (dla 640-C/M/MC)

					
Test segmentów LCD (1s na minutę)	Wersja oprogramowania	Tryb testowy	Przepływ w przód	Przepływ w tył	Ustawienia alarmu

Deklaracja zgodności CE nr CE/620, 630, 640/0617

Niniejszym jako,

Sensus GmbH Ludwigshafen
Industriestr.16
67063 Ludwigshafen
Niemcy

deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że wodomierz typu **612-M/SR, 620-C/M/MC, 630-C/M/MC** oraz **640-C/M/MC** są zgodne z prawnymi regulacjami Dyrektywy 2014/32/WE wydanej przez Parlament Europejski i Radę z dnia 26 lutego 2014, w zakresie

Załącznika I, Wymagania podstawowe
Załącznika III, Wodomierze (MI-001)

Zastosowane normy zharmonizowane lub dokumenty normatywne

- OIML-R 49-1, Edycja 2013
- OIML-R 49-2, Edycja 2013
- OIML-R-49-3, Edycja 2013
- DIN EN ISO 4064-1, Edycja 2014
- DIN EN ISO 4064-2, Edycja 2014
- DIN EN ISO 4064-4, Edycja 2014
- DIN EN ISO 4064-5, Edycja 2014
- DIN EN 14154-4, Edycja 2014
- WELMEC Software guide 7.2:2015

Ponadto zgodnie z dyrektywą 2014/53/UE (RED) dla **640, -C / M / MC**

Zastosowane zharmonizowane dokumenty

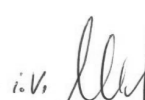
- EN 301 489-1 V2.1.1 (2017-02)
- EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-06)
- EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
- EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
- EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
- EN 62479:2010

Procedura oceny zgodności została przeprowadzona pod nadzorem jednostki notyfikującej PTB o nr identyfikacyjnym 0102. Wydał certyfikaty badania typu WE: DE-07-MI001-PTB002, DE-07-MI001-PTB004, DE-09-MI001-PTB004, DE-12-MI001-PTB004 oraz certyfikat badania projektu WE: DE-15-MI001-PTB019.

Niniejszą deklarację wydał w imieniu producenta Dyrektor Techniczny.

Sensus GmbH Ludwigshafen


Roland Rott
Managing Director


i.v. Jürgen Wegshafel
Director Metrology

Sensus GmbH Ludwigshafen
Bankverbindung: Deutsche Bank Ludwigshafen
Konto: 024 913 600 (BLZ 545 700 94)
www.sensus.com

Telefon: + 49 (0) 621 / 6904 – 0
Telefax: + 49 (0) 621 / 6904 – 1490
Amtsgericht: Ludwigshafen HRB 5153
Geschäftsführung:
Aufsichtsratsvorsitzender:

Industriestraße 16
D-67063 Ludwigshafen
Ust-Id-Nr.: DE 160281426
Peter Karst, Roland Rott
Christopher Dühren

Contact • Kontakt • Contatto • Contacto

Sensus GmbH Ludwigshafen

Industriestraße 16
67063 Ludwigshafen
Germany

+49 621 6904 1000
info.de.sensus@xyleminc.com

Sensus GmbH Hannover

Meineckestrasse 10
30880 Laatzen
Germany

+49 5102 74 0
info.de.sensus@xyleminc.com

Sensus España S. A.

C/ Llacuna n° 166, 1° A y B
08018 Barcelona
Spain

+34 93 460 10 64
info.es@xyleminc.com

Sensus France S.A.S

Zac du Champ Perrier
41 Porte du Grand Lyon
01700 Neyron
France

+33 (0)4 72 01 85 50
info.fr@xyleminc.com

Sensus Italia s.r.l.

Via Gioacchino Rossini 1/A
20020 Lainate (MI)
Italy

+39 02 61291861
info.it@xyleminc.com

Sensus Polska Sp. z o.o.

ul. Mazowiecka 63/65
PL 87-100, Torun
Poland

+48 56 654 3303
info.pl@xyleminc.com

Sensus Česká Republika spol. s r.o.

Olšanská 54/3,
130 00 Praha 3 – Žižkov
Czech Republic

+420 286 588 995-6
info.cz@xyleminc.com

Sensus Slovensko a.s.

Nám. Dr. Alberta Schweitzera 194,
91601, Stara Tura
Slovakia

+421 32 775 2244
info.sk@xyleminc.com

Sensus UK Systems Ltd

3 Lindenwood Crockford Lane
Chineham Business Park
Basingstoke
UK RG24 8QY

+44 1256 372800
info.uk@xyleminc.com

Sensus South Africa (Pty) Ltd

17 Monza Close,
Kyalami Park, Kyalami, Midrand
South Africa

+27 11 466 1680
sales.za@xyleminc.com

Sensus Chile SA

Las Araucarias 9041,
Quilicura, Santiago
Chile

+56 2 2482 6600
info.cl@xyleminc.com



28117600